



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 June 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 131 повестки дня

**Финансовые доклады и проверенные финансовые
ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам
неофициальных консультаций**

**Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости
и доклады Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея,

I

**Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады
Комиссии ревизоров**

ссылаясь на свои резолюции 65/243 В от 30 июня 2011 года и 66/232 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двенадцатимесячный период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹ и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года², а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2011 года³,

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года¹;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (A/66/5), том II.

² A/66/693.

³ A/66/719.



2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров⁴;
3. *принимает к сведению также* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;
4. *высоко оценивает* высокое качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;
5. *отмечает с воодушевлением* улучшения в финансовом и административном управлении операциями по поддержанию мира и ожидает продолжения этих тенденций в будущих финансовых периодах;
6. *подчеркивает* важность руководящей роли Генерального секретаря в управлении имуществом миротворческих миссий;
7. *выражает озабоченность* по поводу масштабов списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и сохранения высокого объема обязательств, возникающих в последнем месяце финансового периода, и просит Генерального секретаря приложить дальнейшие усилия для совершенствования нынешней практики касательно непогашенных обязательств;
8. *подчеркивает* необходимость дальнейшего осуществления Международных стандартов учета в государственном секторе и особо указывает, что лидерские качества и приверженность старших руководителей крайне важны для обеспечения своевременного и всестороннего внедрения Стандартов во всех операциях по поддержанию мира;
9. *ссылается* на свою резолюцию 66/246 от 24 декабря 2011 года и просит Генерального секретаря потребовать от всех миссий создать собственные группы по переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе с четким кругом ведения, заранее определить конкретные потребности миротворческих операций и тесно сотрудничать с группой по переходу в Секретариате Организации Объединенных Наций над ускорением подготовки к переходу на Стандарты;
10. *выражает озабоченность* в связи со слабостью надзора за закупочной деятельностью и просит Генерального секретаря представить тщательный анализ надзора за закупками в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для укрепления более подотчетного управления таким надзором в контексте его следующего доклада о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года²;
12. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета;

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (A/66/5), том II, глава II.

13. *просит также* Генерального секретаря указывать и впредь предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения, в том числе то, что соответствующие должностные лица должны нести ответственность и что необходимо принимать меры в этой связи;

14. *просит далее* Генерального секретаря представить в следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек с выполнением всех невыполненных рекомендаций Комиссии, информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять;

II

Роль Комиссии ревизоров в проведении проверок результативности работы

ссылаясь на пункты 19 и 20 своей резолюции 65/243 В от 30 июня 2011 года,

рассмотрев записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о повышении степени подотчетности, транспарентности и эффективности деятельности с точки зрения затрат в системе Организации Объединенных Наций: предложение относительно уточнения и усиления роли Комиссии ревизоров в проведении проверок результативности работы⁵, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о ее роли в проведении проверок результативности работы⁵;

2. *принимает к сведению также* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *вновь заявляет*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизии;

4. *признает* важность того, чтобы Комиссия и впредь включала информацию по вопросам, на которые она считает необходимым обратить внимание руководящих органов, в соответствии с положением 7.11 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций⁷;

5. *принимает к сведению* пункты 25 и 34 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶, выражает согласие с Консультативным комитетом в том, что нет необходимости создавать более формальный механизм взаимодействия между Комиссией и Консультативным комитетом, и подчеркивает необходимость того, чтобы Комиссия и впредь предоставляла своим клиентам полный комплекс высококачественных аудиторских услуг;

⁵ A/66/747 и Согл.1.

⁶ A/66/806.

⁷ ST/SGB/2003/7 и Amend.1.

6. *признает* важность дальнейшего обеспечения всеохватности информации, содержащейся в докладах Комиссии, которые полезны для рассмотрения административно-бюджетных вопросов системы Организации Объединенных Наций.
